

Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

NO. 02	FRIDAY, 01 APRIL 2011	NO. 02	VRYDAG, 01 APRIL 2011
GENERAL NOTICE		ALGEMENE KENNISGEWING	
01	NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION 2	01	KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANK- REGISTRASIE 2
NOTICES			
	REVIEW OF TARIFFS: PROVINCIAL GAZETTE AND REPRODUCTION SERVICES FOR THE 2011 - 2012 FINANCIAL YEAR 5		
	PROCEDURES AND ADVERTISEMENT DATES FOR THE RENEWAL OF LICENSES IN THE FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE, ACCORDING THE TO NEW FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010 (ACT NO. 6 OF 2010) 6		

GENERAL NOTICE

LIQUOR NOTICE NO. 01 OF 2011

LIQUOR ACT, NO. 6 OF 2010

NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION

Notice is hereby given that each of the applicants mentioned in the Schedule hereunder intends to lodge an application for liquor registration on the first Friday of this month.

Any person may, within 21 days from date of publication of this notice, lodge in terms of section 33 of the Free State Gambling and Liquor Act, 2010, an objection in writing to the Free State Gambling and Liquor Authority (*addresses set out hereunder*). The objection must clearly indicate the full names, identity number, residential address, postal address and telephone number, if any, and where applicable, its registration number and address of its office, of the objector. The objection must also identify the application to which it relates and may be inspected at relevant designated offices of the Authority in which area the premises to which the application relates are situated. The addresses of the Authority are set out hereunder.

District Names	Specifications	
Lejweleputswa	Address	Contacts
	178 Constantia Road	057 357 5871
	Dagbreek	
	Welkom	
	9459	
Thabo Mofutsanyana	Cnr Motloung & Setai Street	0587131965
	Setsing Shopping Centre FDC Building	
	Phuthaditjhaba	
	9870	
Fezile Dabi	639 Fichardt Buildings	0169768819/12
	Fichardt Street	
	Sasolburg	
	1947	
Xhariep	30 Church Street	
	Trompsburg	
	9913	
Motheo	98 Zastron Street	051 4004920
	4 th Floor Agriculture Building	
	Bloemfontein	
	9300	

SCHEDULE

The under-mentioned figures used in brackets in the Schedule, have the following meanings:

- (1) Municipality in which the premises are situated
- (2) Full name, street and postal address of applicant.
- (3) Kind of licence applied for.
- (4) Kind of liquor to be sold.
- (5) Name under which business is to be conducted and full address of premises.
- (6) The name of, nature of and distance to institutions of learning, similar registered premises and places of worship within 500m from the premises.

ALGEMENE KENNISGEWING

DRANK KENNISGEWING NO. 01 VAN 2011

DRANKWET NO. 6 VAN 2010

KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANKREGISTRASIE

Kennis word hierby gegee dat elk van die aansoekers in die Bylae hieronder vermeld beoog om 'n aansoek in te dien vir drankregistrasie op die eerste Vrydag vandeemaand.

Enige persoon kan, binne 21 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n skriftelike beswaar indien by die Vrystaatse Dobbelen- en Drankowerheid (*adresse soos hieronder uiteengesit*). Die beswaar moet duidelik die volle name, identiteitsnommer, woonadres, posadres en telefoonnommer, indien enige, aandui, en waar van toepassing, die registrasienommer en adres van die kantoor, van die beswaarmaker. Die beswaar moet ook die aansoek identifiseer waarteen dit gerig is en dit lê ook ter insae by die toepaslike aangewese kantore van die Owerheid in wie se area die perseel wat met die aansoek verband hou geleë is. Die adresse van die Owerheid word hieronder uiteengesit.

District Names	Specifications	
Lejweleputswa	Address	Contacts
	178 Constantia Road	057 357 5871
	Dagbreek	
	Welkom	
	9459	
Thabo Mofutsanyana	Cnr Motloung & Setai Street	0587131965
	Setsing Shopping Centre FDC Building	
	Phuthaditjhaba	
	9870	
Fezile Dabi	639 Fichardt Buildings	0169768819/12
	Fichardt Street	
	Sasolburg	
	1947	
Xhariep	30 Church Street	
	Trompsburg	
	9913	
Motheo	98 Zastron Street	051 4004920
	4 th Floor Agriculture Building	
	Bloemfontein	
	9300	

BYLAE

Onderstaande syfers, wat tussen hakies in die Bylae gebruik word, het die volgende betekenis:

- (1) Munisipaliteit waarin die perseel geleë is
- (2) Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker.
- (3) Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word.
- (4) Soort drank wat verkoop sal word.
- (5) Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel.
- (6) Die naam van, die aard en afstand tot onderwysinrigtings, soortgelyke geregistreerde persele en plekke van aanbidding binne 500m vanaf die perseel.

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;">DISTRICT: THABO MOFUTSANYANE</p> <p>(1) MALUTI A PHOFUNG (2) TSHEPISO DANIEL MOLOI 626 LUSAKA LOCATION WITSIESHOEK, 9870 830219 5740 081 (3) SPECIAL LICENCE (TAVERN) (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) BIP 2619 TAVERN 786 NAMAADI WITSIESHOEK, 9870 (6) DIKWENA SEC SCHOOL – 1 KILOMETER NO CHURCHES</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) BAREND BOTHA 76 KAREL BOTMAN STREET OPKOMS HEIDEDAL, 9306 690508 529008 2 (3) LIQUOR LICENCE TAVERN (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) BB'S TAVERN 30 JOE SOLOMON STREET OPKOMS, HEIDEDAL, 9306 (6) N/A</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) NOMHLOLO LYDIA TYABANE 13110 CALABRIA LOC. MELODING VIRGINIA, 9430 720306 0806 083 (3) RESTAURANT (4) FOOD AND BEER (5) HLONI'S RESTAURANT HLONI'S RESTAURANT (6) N/A</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) AMELIA HLEKIWE NTIKAMA 3315 MASITO STREET, BOCHABELA LOCATION 710816 0517 08 6 (3) LIQUOR STORE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) BLOEMSPRUIT LIQUOR STORE PLOT 60 SAREL CILLIRS STREET GRASSLANDS (6) NONE</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: THABO MOFUTSANYANE</p> <p>(1) MALUTI A PHOFUNG (2) MOHAPI MARGARET LITAKATSO 10100 KENZIE TOWN PHUTHADITJHABA, 9866 (3) TAVERN (4) ALL KINDS (5) MAGGIE'S TAVERN 10100 KENZIE TOWN PHUTHADITJHABA, 9866 (6) 800M FROM DA-GRILL</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) JOHANNES TSIETSI CHAKA 19 WINDEMERE ROAD GLEN HARMONY, VIRGINIA 670927 5589 08 3 (3) LIQUOR STORE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) WATERFALLS LIQUORS 13221 CALABRIA, MELODING, VIRGINIA, 9430 (6) N/A</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) KEABETSWE IRENE MONGALE 44 PRESIDENT STEYN WESTDENE P.O. BOX 36, BLOEMFONTEIN, 9300 (3) LIQUOR LICENCE (4) SELLING LIQUOR (5) 051 LOUNGE & BAR (6) BELACASA RESTAURANT 1,5 KM</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) BASHWABILE GLADYS MOHAPI 4260 RAMPA STREET ROCKLANDS LOCATION BLOEMFONTEIN (3) TAVERN (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) PINKIE'S TAVERN 4260 RAMPA STREET ROCKSLANDS LOCATION, BLOEMFONTEIN (6) NONE WHATSOEVER</p>

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) MOHAPI PIET MALEHO 1912 PHASE 10 GRASSLANDS 3, 9323 680901 5500 08 3 (3) LIQUOR STORE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) PHASE 10 OFF SALES 1913 PHASE 10 GRASSLAND 3 9323 (6) NON WHATSOEVER</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: THABO MOFUTSANYANE</p> <p>(1) MALUTI A PHOFUNG (2) BEZIGYN CC 21 SOUTHEY STREET HARRISMITH 9880 P.O. BOX 588 HARRISMITH 9880 REG NO.: 2011/004293/23 (3) LIQUOR STORE CONSUME OFF PREMISES (4) LIQUOR, BEER, WINE (5) BEZIGYN CC TRADING AS BIG BARRELL LIQUOR STORE ERF 461 2 WARDEN STREET 9880 (6) IN ALL CASES THE LIQUOR STORE IS MORE THAN 500M AWAY FROM CHURCHES AND SCHOOLS</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: XHARIEP</p> <p>(1) MOHOKARE (2) IAN STEPHEN RIDDLE ID 580 102 5081 080 <u>RESIDENTIAL ADDRESS:</u> 5 DOUGLAS STREET, SMITHFIELD <u>POSTAL ADDRESS:</u> P.O. BOX 5, SMITHFIELD, 9966 (3) ACCOMMODATION ESTABLISHMENT (GUESTHOUSE) REGISTRATION (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) NICK'S PLACE CORNER BRAND & GENERAL HERTZOG STREETS, BEING ERF 337, SMITHFIELD (6) 1. LEARNING: PRIMARY SCHOOL 500 METERS 2. SIMILAR REGISTRATION: NONE 3. WORSHIP: DUTCH REFORMED CHURCH 500 METERS</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) MASONIC CENTRE (PTY) LTD <u>RESIDENTIAL ADDRESS:</u> C/O HAVENGA & ROSSOUW VILJOEN 7 COLLINS ROAD ARBORETUM, BLOEMFONTEIN <u>POSTAL ADDRESS:</u> P.O. BOX 39100, LANGENHOVEN PARK BLOEMFONTEIN (3) CLUB LIQUOR LICENCE (4) ALL KIND OF LIQUOR (5) MASONIC CENTRE (6)</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: FEZILE DABI</p> <p>(1) NGWATHE (2) ELEANOR VD WESTHUIZEN CILLIERS STREET 8B, PARYS (3) SPECIAL TAVERN (4) ALCOHOL (5) HEINIE'S PUB (6) DOME COMMUNITY CHURCH 500M OF CHURCH PREMISES</p>	

NOTICES

REVIEW OF TARIFFS: PROVINCIAL GAZETTE AND REPRODUCTION SERVICES FOR THE 2011 - 2012 FINANCIAL YEAR

SELLING PRICE PER COPY (Distributed through post)	Current tariffs	Proposed tariffs	% increase	Average increase
Provincial Gazette	R 16.80	R 18.80	11.9%	
Tender Bulletin	R 8.70	R 11.70	34.5%	
SELLING PRICE PER COPY (Over the counter and per e-mail)				
Provincial Gazette	R 10.70	R 11.10	3.7%	
Tender Bulletin	R 2.50	R 4.00	60.0%	27.53%
SUBSCRIPTION (Distribution through post)				
Half-yearly:				
Provincial Gazette	R 420.10	R 469.40	11.7%	
Tender Bulletin	R 216.75	R 292.00	34.7%	
Yearly:				
Provincial Gazette	R 840.30	R 938.80	11.7%	
Tender Bulletin	R 433.40	R 584.05	34.8%	23.23%
SUBSCRIPTION (Collected per hand and per e-mail)				
Half-yearly:				
Provincial Gazette	R 266.20	R 277.90	4.4%	
Tender Bulletin	R 62.80	R 100.55	60.1%	
Yearly:				
Provincial Gazette	R 532.45	R 555.80	4.4%	
Tender Bulletin	R 125.70	R 201.10	60.0%	32.22%
(The cost to wrap and postage excluded)				
ADVERTISING CHARGES PER CENTIMETER (cm)				
Provincial Gazette/ Tender Bulletin	R 15.30	R 26.40	72.5%	72.55%
PHOTO COPYING COSTS				
A4 size copies:				
Single sided	R 0.45	R 0.50	11.1%	
Double sided	R 0.70	R 0.75	7.1%	
A3 size copies:				
Single sided	R 0.90	R 0.95	5.6%	
Double sided	R 1.50	R 1.60	6.7%	7.62%

PROCEDURES AND ADVERTISEMENT DATES FOR THE RENEWAL OF LICENSES IN THE FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE, ACCORDING THE TO NEW FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010 (ACT NO. 6 OF 2010)

In terms of the new Free State Gambling and Liquor Act, 2010 (Act No. 6 of 2010) and related regulations, all applications for licenses submitted to the Free State Gambling and Liquor Board must be accompanied, among others, with proof of publication in the Provincial Gazette and in at least one newspaper normally circulated in the area where the premises are situated. The following licenses are affected by the mentioned legislation:

- Liquor license
- Limited gambling machine operator license
- Bingo operator license
- Race-meeting license
- Maintenance or supplier licenses
- Limited gambling machine site license
- Casino license
- Manufacturer
- Special license
- Bookmaker's license
- Totalizator license

The closure dates for submitting publication detail and publication dates in the Provincial Gazette by the Department of the Premier for 2011 will be as follows:

CLOSING DATE FOR SUBMITTANCE OF INFORMATION

PUBLICATION DATE

21 January 2011	04 February 2011
18 February 2011	04 March 2011
18 March 2011	01 April 2011
22 April 2011	06 May 2011
20 May 2011	03 June 2011
17 June 2011	01 July 2011
22 July 2011	05 August 2011
19 August 2011	02 September 2011
23 September 2011	07 October 2011
21 October 2011	04 November 2011
18 November 2011	02 December 2011

All advertisements (Form FSLA 2) together with thorough contact details of the applicant must be submitted not later than 15:00 of the closing dates, to the Department of the Premier, Room 346, Lebohang Building, C/o of St. Andrew and Markgraaff Street, Bloemfontein.

More detail (a copy of the said Act, Regulations, advertising rates and banking details can also be obtained from the above mentioned office. Alternatively the contact persons in the Department of the Premier are: Montseng Molatuli 405 5217 E-mail molatulim@premier.fs.gov.za.

Old Tariff

New Tariff as from 1 April 2011

R153.00

R264.00

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 18.80
HALF-YEARLY	R469.40
YEARLY	R938.80

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 11.10
HALF-YEARLY	R 277.90
YEARLY	R 555.80

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R26.40 per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 18.80
HALFJAARLIKS	R469.40
JAARLIKS	R938.80

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 11.10
HALFJAARLIKS	R 277.90
JAARLIKS	R 555.80

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R26.40 per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.